

BONJOUR

# ZENON PARK



## Gagnante 2012 du prix « Père Maurice Robitaille »

Mai 2012

C'est le lundi, 7 mai dernier, que Colette Pelchat de Zenon Park a reçu le prestigieux prix « Père Maurice Robitaille ».



Maria Lepage et Colette Pelchat

Le tout s'est déroulé au Pavillon de l'AFZP lors d'une soirée « Vin et fromage » gracieuseté du Collège Mathieu dans le cadre du Salon du livre de la Sask. à Zenon Park.

Ce prix, remis annuellement depuis 2006, a été nommé en l'honneur

du Père Maurice Robitaille, le premier bibliothécaire ayant fait des études en bibliothécomanie et qui a oeuvré à la bibliothèque du Collège Mathieu à Gravelbourg. Les objectifs sont les suivants : 1) reconnaître le travail accompli par les personnes qui oeuvrent dans les bibliothèques et centres de documentation des différents organismes éducationnels et communautaires francophones de la Saskatchewan, 2) mettre en valeur les professions des domaines de la documentation et de la bibliothécomanie, 3) susciter de l'intérêt pour les jeunes finissantes et finissants de nos écoles pour les divers métiers et carrières des domaines de la documentation et de la bibliothécomanie. La Corporation du Collège Mathieu conserve les noms des récipiendaires sur une plaque murale visible au grand public dans ses locaux.

Tout en félicitant Colette pour ses deux ans de service au Lien de Gravelbourg (1990-1992) et pour ses nombreuses années comme bibliothécaire à l'école

Notre-Dame-des-Vertus de Zenon Park, Mme Maria Lepage avait l'honneur de déclarer Colette Pelchat gagnante du prix pour l'année 2012. En exprimant sa reconnaissance, Colette s'est dite honorée d'être placée au rang des récipiendaires précédents.

Colette a quitté la fête les bras chargés de trois magnifiques bouquets de fleurs : un de la part du Collège Mathieu, présenté par Mme Maria Lepage, le second présenté au nom du CEF par Benoit Leblanc, directeur de l'école NDV et le troisième présenté par sa mère, Louise Dion, au nom de la famille Dion.

Quatorze personnes se sont fait un plaisir de partager un bon vin tout en fêtant la récipiendaire 2012 du prix « Père Maurice Robitaille » : Colette Pelchat.



## 31<sup>ème</sup> Assemblée Générale Annuelle

*de l'Association  
Fransaskoise  
de Zenon Park*

**le jeudi 14 juin 2012 à**

**19h30**

**Pavillon de l'AFZP**

**Annual Meeting**

**of the AFZP**

**31 years**

# Services offerts par l'AFZP

Services de traduction pour groupes à but non lucratif ;  
Service de photocopie et de télécopie ;  
Accès internet ;  
Vente de produits d'érable ;  
Location de films, livres et disques compacts en français ;  
Vente de livres, dictionnaires, disques compacts et cassettes de musique en français ;  
Production du Bonjour Zenon Park ;  
Affichage d'offre d'emploi français et bilingue dans la province ou à l'extérieur.  
Information santé en français ;  
dépliants etc...  
Présentoir d'information Service Canada

Translation services for non profit groups ;  
Photocopying and fax services ;  
Access to Internet ;  
Maple syrup sales ;  
French Books, films, music C.D's, rentals and sales ;  
Newspaper production of Bonjour Zenon ;  
Job postings for French and bilingual jobs available in the province or elsewhere in Canada.  
Health information in French ;  
pamphlets etc..  
Service Canada information kiosk

## L'Association francsaskoise de Zenon Park

C.P.68 Zenon Park SK S0E 1W0

Tél.: 306-767-2203 téléc.: 306-767-2425

courriel: [afzp@sasktel.net](mailto:afzp@sasktel.net)

site web: [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)

Ce bulletin réalisé par l'AFZP est rendu possible grâce au soutien financier du Ministère du Patrimoine canadien.

Mise en page: Marguerite Tkachuk

## Activités Dates à retenir

Prix Bravo Bénévoles  
et AGA du CCS  
Le samedi 9 juin 2012  
Hôtel Park Town de Saskatoon

Atelier en aquarelle  
les 8 & 9 juin 2012  
Pavillon de l'AFZP

Réunion annuelle de l'AFZP  
le jeudi 14 juin 2012 à 19h30  
Pavillon de l'AFZP

Assemblée générale annuelle  
Foyer Zenon Park Core Group  
le jeudi 14 juin 2012 à 17h30  
Pavillon de l'AFZP

## Fête des finissants 2012

Le samedi 2 juin  
École Notre-Dame-Des-Vertus

Le samedi 9 juin,  
École Zenon Park School

Fête de la St Jean Baptiste  
le vendredi 22 juin  
à l'AFZP



**À la douce  
mémoire de  
l'Abbé Charles  
Antoine Eugène  
Charest  
14 déc. 1929  
7 avril, 2012**



En 2006, Zenon Park avait invité toutes les paroisses où l'Abbé Charest avait oeuvré pour qu'ensemble tous puissent célébrer ses 50 ans de prêtrise.

Charles Antoine Eugène Charest est né le 14 décembre, 1929 à St Pascal, Québec. Il a fait ses études à Ste Anne de la Pocatière, à Montréal, au Noviciat des prêtres de Sainte Marie près de Montréal et au Séminaire universitaire à Ottawa. Il a été ordonné prêtre le 26 juin, 1956, à Ste Anne de la Pocatière.

Déjà le Seigneur, dans sa grande délicatesse, lui laissait entrevoir que sa mission serait dans l'Ouest canadien car tout de suite après son ordination, il venait à Tisdale remplacer l'Abbé Massé pour une période de quatre mois. Par la suite, l'Abbé Charest est retourné au Québec s'occuper d'un camp de jeunesse et se lancer brièvement en enseignement. En 1958, il a été rappelé en Saskatchewan. Il a oeuvré dans la région de Tisdale jusqu'en 1970. Il a alors été nommé prêtre pour la paroisse de Porcupine Plain pour quatre mois. Son ministère l'a ensuite conduit à Hudson Bay jusqu'en 1974. Les paroisses de Mistatim et de Bjorkdale ont aussi été fortunées de l'avoir comme Pasteur. En 1974, il a été transféré à St Brieux où il est demeuré jusqu'en 1983. En 1975, lorsqu'il était à St Brieux, il a décidé de quitter l'ordre des prêtres de Sainte Marie et s'est joint au diocèse de Prince Albert.

En 1983, c'est Zenon Park qui a été béni par la nomination de l'Abbé Charest pour cette paroisse. Pendant six ans, c'était un partage Zenon Park, Arborfield, Carrot River. Bon berger obéissant, il a accepté un transfert à Léoville en 1989 et à Debden de 1990 à 1996 pour ensuite revenir à Zenon Park jusqu'au mois d'août, 2007.

Le 12 août 2007, marquait une étape importante dans la vie de l'Abbé Charest puisqu'il célébrait sa dernière messe en tant que curé de paroisse. Il est alors allé habiter à Ste Anne de la Pocatière au collège où il avait fait ses études, collège où les prêtres âgés peuvent prendre leur retraite. Une fois déménagé là, il s'est vite rendu compte qu'on n'avait pas besoin de son ministère dans ce milieu. Puisqu'il avait adopté la Saskatchewan comme famille, il avait continué de communiquer avec des amis qui l'ont invité à venir habiter à Saskatoon. Du mois d'avril 2009 jusqu'à son décès, il a vécu dans une résidence privée à Saskatoon où il a continué de vivre sa prêtrise entouré d'amis fervents.

L'ont précédé dans la mort : ses parents, Joseph Charest et Marie Louise Ouellet, dix frères et sœurs. Il laisse dans le deuil trois sœurs : Sr Madeleine, Céline et Thérèse. L'Abbé Charest laisse aussi dans le deuil tous les fidèles des paroisses qui ont été bénies par son ministère.

La Veillée de Prières a été animée par Monseigneur Albert Thévenot, évêque de Prince Albert, le jeudi 12 avril, en l'église Notre Dame de la Nativité, à Zenon Park. Le vendredi 13 avril, Mgr Thévenot a également présidé la messe des funérailles, entouré de nombreux prêtres y compris Mgr Blaise Morand, évêque émérite du diocèse de Prince Albert. L'Abbé Charles Charest repose dans le cimetière de Zenon Park.

**In loving memory of  
Father Charles Charest  
82 years**

Charles Charest was born Dec. 14th, 1929 at St Pascal, Québec. He studied at Ste Anne de la Pocatière, in Montreal and at the University Seminary of Ottawa. He was ordained priest on June 26th, 1956 at Ste Anne de la Pocatière.

Soon after his ordination, God was already giving Father Charles Charest signs that Western Canada needed him. In fact, it is in Tisdale, SK. that Father Charles Charest was sent for the first four months of his ministry to replace Father Massé. Then he returned to Quebec where he was assigned to a Summer Youth Camp, worked in the United States and taught school. In 1958, Father Charest was called back to Sk. and was assigned to the Tisdale area until 1970. He then became the Porcupine Plain parish priest for four months. His ministry continued on to Hudson Bay from 1970 to 1974. Mistatim and Bjorkdale were fortunate as well to have Father Charest as their shepherd. In 1974, he was transferred to St Brieux. Father Charest decided to leave the order of St. Mary and joined the diocese of Prince Albert. In 1983, it was Zenon Park's turn to be blessed by Father Charest's nomination to this area. For six years, Arborfield, Carrot River and Zenon Park shared his ministry. In 1989, as a good obedient shepherd, Father Charest accepted a transfer to Leoville. From 1990 to 1996, Debden was privileged to have him as their parish priest. From 1996 to 2007, it was then back to Zenon Park for eleven wonderful years. In 2006, Zenon Park hosted a special celebration to commemorate Father Charest's 50 years of priesthood in which he had served 22 different parishes.

Con't page 4

In Aug. 2007, Father Charest returned to Ste Anne de la Pocatière to retire in the very seminary where he had studied. Once in his retirement residence, he quickly realized his ministry was no longer needed in that specific setting. He kept in touch with his Sk. friends who invited him to come back to Saskatoon. From April 2008 until his passing, he lived in a private residence in Saskatoon where he continued to live his priesthood surrounded by prayerful friends. Father Charest was predeceased by: his parents Joseph Charest and Marie Louise Ouellet, ten brothers and sisters. He leaves to cherish his memory three sisters: Sr. Madeleine, Cécile and Thérèse. He also leaves to mourn the many faithful in the parishes that have been blessed by his ministry.

**Prayer Vigil** was held at Notre Dame de la Nativité Roman Catholic Church, Zenon Park, SK on Thursday, April 12th, 2012, 7:30 pm

**Funeral Mass** was celebrated at Notre Dame de la Nativité Roman Catholic Church, Zenon Park, SK on Friday April 13th, 2012 at 9:30am.

**Celebrants**

Mgr Albert Thévenot & Mgr Blaise Morand & many priests from the Prince Albert diocese.

**Honorary Pallbearers**

All of Father Charest's former parishioners

**Honor Guard**

Knights of Columbus 4th degree Father Sharkey Assembly.

**Pall bearers**

Priests from the diocese of Prince Albert

**Interment**

Zenon Park Cemetery

Memorial donations may be made to Paroisse Notre Dame de la Nativité Parish.



**In Loving Memory of Monique Leblanc 80 years**

Monique Eliza Leblanc was born in Perigord, Sk. on January 14th 1932 and passed away peacefully Wed. May 2, 2012 at the Arborfield Special Care Lodge with her family at her side following a long and courageous battle with cancer.

Monique was the fifth child of Albert Choquette and Gilberte Bossé. She was raised on the family farm and took her schooling in Perigord.

On Dec. 5, 1950, Monique married Gérard Valois and moved to Zenon Park. He was accidentally killed and she was left with two daughters.

On September 29, 1955 she was united in holy marriage to Gérard Leblanc. From this union they were blessed with 5 more children.

In 1964, they purchased the Emilien Moyen farm 1/4 mile south of Zenon Park. There Mom and Dad worked side by side to raise their family and operate the farm.

Over the years she was involved in many various community organizations. Mom loved all sports, especially the ones her children and grandchildren were involved in. Later in life Mom enjoyed to curl and golf with her friends. Some of her great passions in life were her home and her yard.

There are not enough words to describe the kind of woman Monique was. She has touched many individuals through her endless ability to give of herself.

Mom was known best for her deep love for her family and friends. Her "Joie de vivre" will be missed by all.



Mom's memory will be forever cherished by her husband Gérard and her children Bernadette (Warren - deceased), Annette (Terry), Leo (Michelle), Denis (Diane), René - deceased (Eva), Paulette (Terry) and Alain; 21 grandchildren & 12 great-grandchildren.

Funera Service: Notre Dame de la Nativité, Roman Catholic Church, Zenon Park, SK. 11:00 am  
 Officiating: Father Jim Katptein  
 Urn Bearer: Alain Leblanc

**Free LIVING WITH BALANCE workshop**

If you think you can, you can: if you think you can't, your right." (Mark Twain)

- What personal challenges have you faced?
- How did it affect you? Your behavior? Beliefs about yourself and others? Attitudes towards life, work, relationships?

If you are looking for answers register in **LIVING WITH BALANCE IN YOUR LIFE**

Free workshop

Start date May 15, 2012

Time 1:30-4:00 pm

Location: AFZP building @ Zenon Park

Phone: Arborfield Clinic 769-8758.

## NDV EN VOYAGE

par Jacqueline Perrault-Cyr

Très tôt le matin du 3 avril, à moitié endormi, mais plein d'enthousiasme, le groupe de NDV en voyage, composé de la plupart de nos élèves de 11e et 12e années, a décollé de l'aéroport de Saskatoon, pour atterrir, environ 4 heures plus tard, à Montréal. C'est EF Tours, qui s'est chargé de toutes les logistiques du voyage. Une fois dans la grande métropole, nous n'avons pas perdu de temps, nous avons tout de suite fait le tour de la ville en autobus, notamment du vieux Montréal. À l'heure du midi, les jeunes se sont régalés de leur première poutine du voyage... elle était si bonne que nous en avons mangé encore à quelques reprises pendant notre séjour!! Mais les frites n'étaient pas la seule chose au menu! Nous avons entre autres visité: le Centre Bell, la Basilique Notre Dame, la Cathédrale de Montréal, le Mont Royal, la rue Sainte Catherine, le Stade olympique, le Biodôme et le Dragon Rouge, où nous avons dégusté un souper de style médiéval. Ensuite, nous nous sommes dirigés vers la capitale, Québec. Ici encore, notre horaire était bien rempli: une visite guidée du vieux Québec, les plaines d'Abraham, une cabane à sucre, une vieille prison, une session d'improvisation, la Basilique Saint Anne de Beaupré, les chutes Montmorency, une chocolaterie sur l'île d'Orléans, l'Observatoire de la capitale, etc. Une chance que notre hôtel se retrouvait aux pieds du Mont Saint Anne et qu'il y avait un jacuzzi pour soulager nos jambes après de si longues journées de marche!



voyage s'ils en ont la chance!» Myriam Perrault et Chantal Laforge ont surtout apprécié pouvoir communiquer en français. «C'était agréable de pouvoir utiliser, entendre et voir notre langue tout



Le 9 avril, le jour du dimanche de Pâques, c'était l'heure de quitter Québec pour repartir chez nous via l'aéroport de Montréal. Une fois revenus à Montréal, plusieurs de nos élèves ont eu le plaisir d'assister à une messe pascale dans la cathédrale Sainte Marie du Monde. C'était un vrai régal d'entendre une chorale professionnelle, accompagnée de l'orgue, entonner harmonieusement «Le Messie: Alléluia» de Handel. Quelle belle façon de terminer un si merveilleux voyage!

Tammy-Jo Lépine, une des étudiantes qui a fait le voyage, hésitait un peu au début du voyage, allait-elle vraiment s'amuser? «Ça valait vraiment la peine!, dit-elle. J'encourage fortement les années futures de faire le

partout. Cela était vraiment différent et réconfortant en quelque sorte, de savoir que nous ne sommes pas seuls au Canada à parler cette langue.»

Monsieur Leblanc et moi tenons à féliciter tous nos élèves pour leur comportement exemplaire tout au long du voyage! Comme d'habitude, nos élèves ont fait preuve de maturité et de respect, nous rendant la tâche facile!

partout. Cela était vraiment différent et réconfortant en quelque sorte, de savoir que nous ne sommes pas seuls au Canada à parler cette langue.»

Monsieur Leblanc et moi tenons à féliciter tous nos élèves pour leur comportement exemplaire tout au long du voyage! Comme d'habitude, nos élèves ont fait preuve de maturité et de respect, nous rendant la tâche facile!



## EXPO-SCIENCES

par Carl Bernier

**Locale:** Les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année ont participé le 6 mars dernier à la foire scientifique locale présentée à l'école Notre-Dame-des-Vertus. Tout au long de l'après-midi, les élèves ont eu l'occasion d'apprécier les stands de leurs camarades. À la suite d'une évaluation par les juges Tom Michaud, Sylvia Dion et Monica Ferré, les élèves suivants ont appris que leur présentation avait été sélectionnée pour participer à la foire provinciale : Maricar Fuentes, Matthieu Hipkins, Sean Hernandez, Andréa Tkachuk, Karie-Anne Lépine et Andréa Perrault.



M. Leblanc, Maricar, Matthieu, Sean,

Andréa T., M. Leblanc

**Provinciale :** Présentée les 15 et 16 mars au Pavillon Gustave-Dubois de l'École canadienne française de Saskatoon, la foire scientifique provinciale a permis aux élèves de tout le CÉF de se rencontrer et de partager sur la science. Cet événement était bien plus que la possibilité de présenter son projet, c'était une occasion de se plonger dans une atmosphère scientifique.



Andréa P., Karie-Anne

Entre autres, des olympiades scientifiques, une visite au centre des sciences de l'Université de la Saskatchewan, visionnement d'un film à saveur scientifique (*Ciel d'octobre*) et une démonstration de phénomènes scientifiques n'étaient que quelques-unes des activités proposées aux élèves. Andréa Perrault a remporté la première place au niveau secondaire avec son projet *L'influence de la musique dans le dessin* et elle pourra représenter le CÉF au prochain congrès *Showcase* en octobre

## KINISTIN

L'autobus jaune arrive, je suis excité avant une longue heure d'autobus. C'est le grand jour, nous allons visiter une école autochtone à Kinistin. Dès que nous arrivons à la réserve, M. LeBlanc nous dit de regarder par la fenêtre pour tenter de repérer des bisons sur les terres autochtones. C'est dans une belle grande école que nous entrons. Une bannière est affichée : **Bienvenue Zenon Park!** À l'entrée dans le gymnase, plusieurs personnes nous attendent et nous offrent un petit écusson nous indiquant notre équipe. C'est celle qui nous permettra de connaître nos ateliers de la journée. La journée commence enfin, une petite prière, un mot de bienvenue et hop, nos ateliers commencent. Quatre ateliers sont offerts à chaque équipe. Nous avons droit à une présentation de comment fabriquer des tambours avec de la peau de bison. Certains garçons privilégiés ont la chance d'y jouer un peu. Nous allons aussi jouer au bingo, mais en apprenant les nombres cris. On entre dans une nouvelle pièce et se fait raconter une légende. C'est l'histoire d'un corbeau qui rêve de devenir humain. Comme le matin était bien chargé, je commence à avoir faim. Du «bannock» est servi avec une soupe au bœuf, des légumes et un petit jus. Et ça recommence! J'apprends à faire des bracelets et je me

fais présenter plusieurs costumes traditionnels de Pow-Wow. Ouf, c'est bientôt l'heure de retourner à la maison, mais juste avant, j'ai la chance d'assister à un mini Pow-Wow. Dès que la danse est terminée, je retourne dans l'autobus. Un de mes amis me dit : «Les autochtones, c'est l'fun!» et je suis bien d'accord.



## Voici quelques nouvelles de l'École Zenon Park School

### Concours d'art oratoire/Encore la première place pour l'ÉZPS

Les élèves de l'École Zenon Park ont participé à un concours d'art oratoire local le 20 mars dernier. Nos finalistes ont eu l'occasion de participer au concours d'art oratoire provincial le 5 mai à Saskatoon. Cet événement est organisé par l'Association <<Canadian Parents for French>> pour promouvoir la langue française. Trois élèves se sont rendus à Holy Cross School pour la compétition. Deux élèves ont gagné la première place.

#### **Félicitations à nos heureux gagnants.**

Jean-Élie Fortier a gagné une première place, catégorie francophone et \$150.00 pour son discours, **L'avortement**, et

Anne-Sophie Fortier a gagné une première place, catégorie francophone pour son discours, **Les concours de beauté pour petites filles**.

Félicitations aussi à Sara Holdstock qui s'est qualifiée au niveau provincial pour son discours,

#### **Le harcèlement.**

Voici les textes de Jean-Élie et Sara.

### L'avortement

Par Jean-Élie Fortier

Une pandémie s'étend sur la terre, elle touche les plus vulnérables. De ceux-ci un sur quatre succombe. Bonjour mesdames et monsieur, les juges et les autres concurrents. Aujourd'hui je vais vous parler d'un sujet tabou pour certains, désuet pour d'autres; l'avortement.

Il y a 40 ans déjà, l'avortement était légalisé au Canada. Depuis, d'autres pays ont adopté cette mesure extrême. Sur 100 fœtus 24 seront avortés selon Abortion

Facts. On estime qu'il y a 42 millions d'avortements dans le monde chaque année. Environ 70 millions de personnes sont mortes pendant la Deuxième Guerre mondiale. En 20 mois seulement, l'avortement égalise ce nombre.

Plusieurs organisations sont pour la promotion de

grande organisation d'avortement au États-Unis) a dit: "J'ai avorté plus d'un million de bébés, et je considère cela ma passion..." Ces mots parlent d'eux-mêmes. En général, les personnes décédées ont droit à des funérailles, souvent très coûteuses. Mais, pour 24% des humains (les fœtus avortés) leur corps est recyclé, traité et transformé pour être utilisé comme une ressource potentielle. Synomix travaille avec Kraft, Nestle et Pepsi pour des recherches de saveurs en utilisant des cellules de reins de fœtus. Une autre compagnie qui s'appelle Neocutis utilise des cellules de fœtus pour des crèmes hydratantes. Les compagnies ReNeuron, Neuralstem, Merck et GlaxoSmithKline utilisent aussi des fœtus pour leurs produits. Ces organisations (sauf Reneuron) considèrent leurs produits innovateurs. Mais peut-on appeler innovateur l'utilisation des fœtus avortés pour fabriquer des produits cosmétiques, médicaux et alimentaires? Cela semble se rapprocher de l'anthropophagie qui est la consommation de la chair humaine.

Je suis le 9<sup>e</sup> enfant de ma famille.

Ma mère a choisi d'avoir un autre enfant, ma petite sœur qui est la dixième. Pour ma mère, les enfants sont un don du Seigneur, un cadeau inestimable. Si elle avait pensé autrement pendant sa grossesse, je ne serais pas ici pour vous faire ce discours, je serais peut-être dans une crème hydratante ou dans un médicament.

L'avortement n'est que le commencement d'un changement de valeurs dans le monde. Bientôt, ce phénomène atteindra les personnes âgées, les malades chroniques et les handicapés. Puis, le suicide sera légalisé. L'euthanasie est à nos portes, l'avortement en a pavé le chemin. Une pandémie s'étend sur la terre, elle touche les plus vulnérables. De ceux-ci un sur quatre succombe, bientôt davantage...

### Le harcèlement

Par Sara Holdstock

'Tu es stupide, tu devrais être sur une diète, ewww tes dents ne sont pas assez blanches, frapper et donner des coups de pied.' Ce sont des exemples du harcèlement.

Bonjour mesdames, messieurs, les juges et les autres concurrents. Aujourd'hui, je vais vous parler du harcèlement. J'ai choisi ce sujet parce que dans ma vie, tous les jours je vois des personnes qui harcèlent les

.....con't à la page 8





autres ; à l'école, à la maison, dans les rues et à la télévision. Ça me frustre que les gens ne sont pas gentils avec les uns les autres. Il y a beaucoup de différentes sortes de harcèlement. Il y a l'harcèlement verbal, l'harcèlement des médias, et l'harcèlement physique.

Les personnes qui font du harcèlement verbal dit des mauvaises choses à quelqu'un d'autre. Quelques fois, ils le font parce qu'il a quelque chose en lui-

même qu'il n'aime pas. Aussi, peut-être c'est parce qu'il veut être COOL ou qu'il était harceler avant. Le harcèlement verbal, c'est très mauvais parce que ça détruit ta confiance et te fait sentir mauvais. Le racisme fait aussi parti du harcèlement verbal.

Le harcèlement des médias c'est quand les médias t'influencent à regarder d'une certaine façon. Peut-être ça n'a pas l'air comme du harcèlement mais c'est. Les médias détruisent ta confiance quand elles disent que tu dois avoir la peau parfaite, les dents très blanches et être tellement mince. Les médias font une forme de harcèlement parce que les jeunes filles pensent qu'elles ont besoin d'être sur les diètes, avoir les vêtements coûteux, et d'avoir la chirurgie plastique pour être belle. Ça c'est une forme de harcèlement!

L'harcèlement physique est très mal. Les enfants sont attaqués et se font blesser pour beaucoup de raisons. Une raison est parce qu'ils sont de race différente, ils sont de religion différente, ils sont des nerds, ils aiment les choses différentes que toi, etc. N'importe quelle de ces raisons sont une excuse de frapper, donner des coups de pieds, pincer, swirlier, wedgier, et les autres sortes d'abus qui sont fait à un enfant, un adulte, ou une personne âgée. Tout ça, c'est de harcèlement et c'est mauvais.

Je vous ai parlé du harcèlement verbal et pourquoi les personnes font ça, aussi j'ai parlé du harcèlement des médias et ce que les médias demandent des jeunes, finalement je vous ai parlé du harcèlement physique, et quelles personnes sont affectées par cette sorte de harcèlement. Nous devons dire non à l'harcèlement. Si tu vois quelqu'un harceler une personne, auras-tu le courage de lui dire : «Arrête!»?

## Les concours de beauté pour petites filles

par Anne-Spohie Fortier

Les frais d'entrée: 550\$. La robe: 3000\$. La postiche: 150\$. Bienvenue dans le monde des concours de beauté pour petite filles. Bonjour mesdames et messieurs, les juges, spectateurs et autres concurrents. Le titre de ma présentation est les concours de beauté pour petites filles.

Les concours de beauté "Little Miss America" ont été créés au début des années 1960. Ce furent les premiers concours de beauté pour les enfants. Depuis ce temps, l'industrie a grandi jusqu'à inclure 25,000 concours de beauté aux États-Unis seulement. Un concours de beauté sont très dispendieux (spécialement les concours "glitz"). Les frais d'entrée varient. Un concours local: 20\$, un concours national "glitz" jusqu'à plus de 1000\$. La robe, pour la catégorie "beauté", peut coûter jusqu'à 5000\$. Une mère sur l'émission de "Toddlers and Tiaras" disait "Je n'ai jamais dit à mon mari le vrai prix d'une robe que ma fille porte à un concours de beauté. Il aurait une crise cardiaque ! Il est plus facile de demander pardon que de demander la permission."

Les parents engagent souvent des professionnels pour le maquillage et les cheveux de leur filles au coût de 200 à 300 dollars. Les fausses dents: 150 à 300\$. Les parents les plus dédiés engagent des professionnels pour entraîner leur enfant à marcher sur l'estrade et à poser. Ansi, la facture d'un concours peut s'élever entre 200\$ et 6000\$ ou plus.

Lors d'un concours de beauté, les petites filles se font maquiller, mettre une postiche, un faux bronzage, de faux ongles, de faux cils, de fausses dents et leurs costumes peuvent être très osés. Une mère rasait les jambes de sa fille de 7 ans parce que disait-elle, il "n'est jamais trop tôt pour apprendre à se raser les jambes" et "le bronzage tenait mieux quand il n'y a pas de poils." Ces enfants peuvent développer une identité confuse et se demander pourquoi elles ne sont pas correctes au naturel.

.....con't à la page 9

Elles doivent pratiquer leur numéro presque tous les jours et cela peut les empêcher de jouer comme tous les enfants. Certaines participantes très sérieuses vont à un concours de beauté chaque fin de semaine et bientôt, leurs vies semblent tourner autour de ces concours.

Les concours de beauté peuvent favoriser des désordres alimentaires et des obsessions sur l'apparence. Certaines mères forcent même leurs enfants à suivre des diètes pour perdre du poids! La mère d'une participante de 8 ans comptait les calories que celle-ci mangeait. Interviewer pour l'émission "Toddlers and Tiaras", la petite fille disait "J'aime perdre du poids mais quelque fois, je commence à avoir faim." Tout cela mène à une maturation précoce des petites filles. Elles se comportent comme des adolescentes et s'habillent comme elles. Mais ce qui est pire, ces concours encouragent l'hypersexualisation des enfants et influence la mode et les valeurs communiqués par les médias. Faut-il s'étonner de voir ces mêmes valeurs adoptées par les fillettes d'aujourd'hui?

En conclusion, les concours de beauté peuvent être néfastes pour l'identité des enfants en plus des coûts très élevés pour les parents. Il est vrai que ces concours peuvent aider à devenir mannequin plus tard mais, beaucoup de mères les prennent trop au sérieux. Ce temps devrait être un temps mère-fille et non un temps rempli de compétitions. Malheureusement, ces fillettes sont en train de perdre toute leur innocence d'enfant. L'hypersexualisation des enfants est un problème grandissant dans notre société et ces concours de beauté encouragent cette tendance. Comment aider les petites filles à comprendre qu'elles devraient jouer avec des barbies et non en être une?



## Les événements à venir à l'ÉZPS

**La piste et pelouse élémentaire** aura lieu à l'ÉZPS le

1 juin avec les écoles de Bjorkdale et Arborfield.

**La piste et pelouse sénior** aura lieu à Melfort lundi le 28 mai et les provinciales seront à Saskatoon le 1 et 2 juin.

Les élèves de la M à 8 année feront un **voyage à Fort Carlton et Batoche le 8 juin.**

**La graduation** de l'ÉZPS aura lieu le 9 juin. La messe sera à 14h00, le souper à 18h00 et les exercices à 20h00.

**La journée des méritas et thé de retraite pour Mme McKie** aura lieu le 12 juin au gymnase à l'ÉZPS.

Les élèves de la 9 à 12 feront un **voyage en canot** du 13 au 16 juin à Meadow Lake Provincial Park.

**La soirée d'Au revoir de l'ÉZPS** aura lieu le 20 juin.

**La journée des bulletins** et la dernière journée d'école seront le 29 juin.

Nous tenons à remercier les parents de l'école et la communauté de Zenon Park qui ont soutenu l'École Zenon Park school durant toutes ces années. Une page se tourne, une nouvelle phase commence pour le village de Zenon Park et pour beaucoup d'entre nous. Que les décisions que nous prendrons et que les actions que nous ferons puissent toujours viser la paix et l'harmonie dans notre communauté. C'est ainsi que nous pourrions assurer un avenir prospère à notre village et à chacun d'entre nous, où que nous allions. C'est ce que Dieu veut accomplir pour nous si nous lui faisons confiance.

«Car je connais les projets que j'ai formés sur vous, dit l'Éternel, projets de paix et non de malheur, afin de vous donner un avenir et de l'espérance.» Jérémie 29 :11

«For I know the plans that I have you declare the Lord, plans for welfare and not for calamity to give you a future and a hope.» Jeremiah 29 :11

**Bonnes vacances d'été!**

**Le personnel de l'ÉZPS**

# Camp Voyageur

Entre le 22 juillet et le 10 août 2012

Le Camp voyageur est un camp de vacances estival entièrement francophone pour les jeunes de 6 à 14 ans qui se déroule du 22 juillet au 10 août, 2012 à Gravelbourg et Saskatoon. Choix de 6 séjours dans deux localités sont proposés dépendant des groupes d'âges.

**Les modules proposés (pour les 3 camps à Gravelbourg):** Les acrobates, Les débrouillards, Les créatifs.

**Les modules proposés (pour les 3 camps à Saskatoon):** Les hockeyeurs, Les aventuriers.

**Chaque camp peut inclure les modules et éléments suivants:** Les excursions, Les jeux de toutes sortes et sports, Les chansons et la danse, Les feux de camp et Les bricolages.

Pour toutes informations et les détails des modules visitez: [www.fransaskois.sk.ca/content/camp-voyageur](http://www.fransaskois.sk.ca/content/camp-voyageur)

Merci à nos bailleurs

Secrétariat  
aux affaires  
intergouvernementales  
canadiennes

Québec

La francophonie,  
une richesse à partager!



Ministère de  
l'Éducation  
de la Saskatchewan  
Direction de  
l'éducation française

## French summer camp Camp Voyageur 2012

July 22 to August 10, 2012

Camp Voyageur is a summer vacation camp held entirely in French for youth aged 6 to 14. For 2012 the Camp a total of six stays are offered, in both Saskatoon and Gravelbourg, depending on age.



Camp voyageur 2012 remains a truly cultural summer camp where the French language and culture will be fully experienced.

**Proposed modules (for the 3 camps in Gravelbourg):**

**Acrobats:** discovery of the arts of the circus such as juggling, acrobatics, trampoline and more.

**Discoverers:** discovery of the wonderful world of science.

**Artists:** Creation of artistic works in photography, painting sculpture, etc.

**Proposed modules (for the 3 camps in Saskatoon):**

**Hockey players:** physical training and hockey skills development, taking place on the ice and outdoors.

**Adventurers:** exploration of the different skills needed for life in nature and outdoor activities.



**Each camp can include the following elements and modules:**

**Tours:** various tours in connection with the Fransaskois community and or with the theme of the camps.

**Games and team sports:** a variety of games and team sports activities

to enhance and improve personal performance and team building skills while having fun.

**Songs and dance:** learn French cultural folk and modern songs; develop musical tastes and artistic expression in dance.

**Campfires:** create and strengthen the sense of belonging to

the francophone community in Sask. by celebrating the successes of the day by a campfire.

**Crafts:** display your creative talents and the development of self-esteem and personal pride.



For all details and registration forms visit the ACF website:

[www.fransaskois.sk.ca/content/camp-voyageur](http://www.fransaskois.sk.ca/content/camp-voyageur)

## ***Change to Nipawin Hospital Phone Number***

Effective immediately, the phone number for the Nipawin Hospital has changed. Residents of Nipawin and surrounding area can contact the hospital by dialing:

**862-6100**

Fax numbers and departmental numbers remain unchanged.

This number should not be used in the event of a **medical emergency**. Residents with medical conditions requiring urgent care are advised to call **9-1-1**.

If you are unsure whether or not your medical condition requires emergency care, please contact Healthline toll-free at 1-877-573-6601 for confidential health support and information, provided by health professionals 24-hours a day, 7 days a week.

KTTHR Pulse *Healthy People in Healthy Communities.*

### **Summer Student wanted**

to help with House and Yard work.  
Vacuuming, painting, grass cutting, etc.  
Aprox 3 -4 hours weekly.  
\$10.00 an hour.  
Contact : Yvonne Smelt @ 767-2700

### **WANTED**

A **filing cabinet**, 2 or 4 drawer. Color doesn't matter, doesn't need to lock.  
**Medium size freezer** also wanted.



### **FOR SALE**

used **washer & dryer**, \$100 for the pair or \$75 each.

Approx **30' metal tower** with tv antenna on top - \$200

**Please call 767-2287 ask for Jose or Karen**

Vivez une expérience en Aquarelle!

### **Ateliers d' aquarelle**

avec Liza Gareau Tosh

Vendredi 8 juin en soirée

et Samedi le 9 juin

de 9:00 à 16:00

au pavillon de l' AFZP

20\$

Inscrivez-vous par le 7 juin,2012 (767-2203)AFZP

Apportez pinceaux et peintures si vous en avez.

Liza est propriétaire de "Routes Galery" à Harris, Sk. Sa collection "Marqueurs de relations" est en exposition à l'AFZP jusqu'au 8 juin 2012. Venez faire un tour voir ses excellentes pieces!

Experience Watercolors!

### **Watercolor workshop**

with Liza Gareau Tosh

Friday Evening June 8

& Saturday June 9

from 9am to 4pm

at the AFZP \$20

Pre-register by June 7th (767-2203 - AFZP)

Bring your Brushes and paint if you have some.

Liza is owner of Routes Gallery in Harris Sk.

A small church was moved into town and converted into a gallery where she offers art classes, viewings and music concerts.

*Her collection "Draw me in" is on exhibit at the AFZP until June 8th, 2012.*

*Drop in and view her excellent pieces!!*

## La Fête Fransaskoise

Du 6 au 8 juillet 2012 sur le site Back to Batoche.

Jeux d'enfants / Kids Stuff.

Activités divertissantes pour les enfants de 12 ans et moins.

- Des jeux d'eaux.
- Des lectures de la bouquinerie Gravel.
- Amuseurs publics / animation carnavalesque.

*During La Fête we will have fun activities for kids 12 and under:*

- Water games
- Readings from the "Bouquinerie Gravel"
- Public entertainers / carnival entertainers

Pour la famille / For the whole family

- Des espaces pour faire des jeux de cartes, lancer des fers à chevaux.
- Visite du parc national de Batoche.
- Scénettes historiques de la Troupe du Jour autour du site.
- Activités santé en mouvement.
- Banquet terroir organisé par l'ACF avec la présence de dignitaires.
- Concours de musique - Idole fransaskois.
- Visite des kiosques de la communauté et du terroir
- Messe

*We have family activities planned for the weekend:*

- Designated area for card games and horse shoe toss
- A visit of the National Park of Batoche
- Troupe du Jour will put on short performances around the venue which will recapture historical events.
- A fitness break hosted by "In Motion".
- Banquet featuring local products organized by ACF; dignitaries will be present.
- Fransaskois Idol music contest.
- Visit the community kiosks.
- Sunday Mass.



## Chemin faisant

La Troupe du Jour vous propose un spectacle (Chemin Faisant) composé de 5 courtes pièces écrites par des auteurs reconnus d'ici.

La Troupe du Jour presents Chemin Faisant, a show made up of 5 small plays written by renowned local authors.

*Chemin faisant* se déroulera dans différents lieux dont Duck Lake, Saint-Laurent et au site historique de Batoche. Les spectateurs seront invités à suivre l'itinéraire en autobus à partir du site de la Fête fransaskoise.



*Chemin faisant* will take place on different sites including Duck Lake, Saint-Laurent, and the Batoche Historical site. The spectators will be invited to follow, by bus.

Shack des femmes / Women's Corner

Le shack des femmes vantera les artistes fransaskoises, leurs oeuvres et bien d'autres surprises.

The women's Corner will showcase female fransaskois artists and their art, as well as many other surprises!

Spectacles / Shows

Vendredi 6 juillet, en vedette Shawn Jobin et Ariane Moffat. Le samedi 7 juillet, spectacle commémorant les cents ans d'histoire de la Fransaskoisie. Spectacle 3D par des artistes fransaskois fera place plus tard en soirée à "La Raquette à Claquettes."

Le dimanche 8 juillet mettra en vedette les jeunes talents fransaskois ainsi que le groupe gagnant du concours RAMDAM.

From Friday to Sunday, the Fête will host shows for the whole family!

- Friday, July 6th, Shawn Jobin & Ariane Moffat.
- Saturday, July 7th, show commemorating 100 years of Fransaskois history. A 3D show, created by fransaskois artists, will take place later in the evening and will be followed by La Raquette à Claquettes.
- Sunday, July 8th, showcase of young fransaskois artists and the winners from the RAMDAM music contest.

Terrasse / Beer Gardens

Veillez consulter l'horaire et la page artiste pour plus d'info.

**<http://www.fetefransaskoise.ajf.ca/>**

Please consult the Schedule and Artist page on the AJF website for more info.



*In Loving Memory Of*  
**Dollard Émillien  
Chabot**

March 14th, 1924 - May 11th,  
2012, 88 years.

Dollard was first and foremost a loving husband, father, grandfather and his latest role of great grandfather; along with being a brother and uncle, a complete family man. Throughout his entire life he always regarded and reinforced to us “people are the most important part of life.”

He enjoyed the outdoors and the challenges of farming. He farmed 8 quarters of land in the Zenon Park area to support his family. Along with farming, he was also an avid fisherman and hunter and fed his family well with his many talents.

Dollard became very involved in politics. As a strong NDP supporter, he believed in the common cause for common people.

He tried his hand at business, as a board member for Zenon Park Industries which later became Mom and Dad’s business called Dees Industries.

As his boys grew older, he became heavily involved in the coaching and managing of their local hockey teams.

Dad was a well-traveled man. He put on many thousands of miles with his wife Leona to visit family and friends, as many of us know, for he would often show up at the door with his big smile.

Dollard was well known for his love of people and conversation and don’t forget, his love of food.

Dollard was predeceased by his sons, **Leon** in 1955, **Jean** in 2009, and granddaughter, **Jeannine** in 1984.

He is survived by his wife of 62 years, **Leona** and seven of his nine children and their spouses along with 25 grandchildren and also 5 great-grandchildren. His son, **Albert & Shirley** (Moreton) – children: Joel and Jamie. Son **Jean** (predeceased) – children: Katrina, Eric, Darrel and Rachelle. Son **Francis & Cathy** (Cardinal) – children: Danielle, Amanda and Michel. Daughter **Estelle & Michael** (Nielsen) – children: Melissa, Lindsay and Ann. Daughter **Adele & Marcel** (Forcade) – children: Napoleon, Valerie, Simon and



Nicole. Son **Marc & Kim** (White) – children: Andre, Dominic and Aline. Daughter **Angele & Sean** (Livermore) – children: Paige and Mason. Son **Jules & Michelle** (Arams) – children: Mercedes, Camden, Celina and Chanel. Great-grandchildren: Hailey, Ethan, Kingsley, Asha and Mariah.

Dollard is also survived by five siblings: Lucien, Rolande, René, Rita and Clémence.

Funeral Service was held on Saturday, May 19th, 2012, 10:30 AM at Notre Dame de la Nativité Roman Catholic Church, Zenon Park Sk. Officiating was Fr. Jim Kaptein.

Dollard was laid to rest at Zenon Park Cemetery.

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
ANNUELLE**

**GENERAL ANNUAL MEETING**

FOYER ZENON PARK CORE GROUP INC.

Jeudi 14 juin 2012  
17h30

Thursday June 14th, 2012  
5:30pm

AFZP - 755 Rue Main, Zenon Park

**« Êtes-vous business? »**

**Ateliers gratuits par le CCS**

« Êtes-vous business? », une nouvelle initiative du CCS, est une série de cinq ateliers ayant pour objectif d’informer et d’initier toute personne ayant un intérêt pour le domaine des affaires.

**Le premier atelier de la série**

Deux ateliers seront offerts le 16 juin prochain, dans le cadre de la série d’ateliers « Êtes-vous business? ». Il s’agit de **Comment démarrer son entreprise en Saskatchewan**, et du deuxième atelier, **Comment trouver son idée d’affaires**.

**Date** : 16 juin 2012

**Heure** : 9 h à 16 h

**Lieu** : Regina - Carrefour des Plaines (Bistro)

Saskatoon - École canadienne-française (pavillon Gustave Dubois)

Inscription: Regina-306-566-6005 / 1-800-670-0879

[ildephonse.bigirimana@ccs-sk.ca](mailto:ildephonse.bigirimana@ccs-sk.ca).

Saskatoon: 306-244-7879 / 1-800-670-0879

[abdallah.oumalek@ccs-sk.ca](mailto:abdallah.oumalek@ccs-sk.ca).



# Member Appreciation BBQ

Wednesday June 13<sup>th</sup>

11:00am – 2:00pm

Main Street – Zenon Park  
(Weather permitting– if raining BBQ

will be held at Community Hall)




**Cheeseburger  
OR  
Hotdog  
Drink  
Ice-cream  
\$3.00**



**EVERYONE WELCOME!!**

PROCEEDS WILL BE DONATED  
TO A LOCAL ORGANIZATION

## **\*\*PREPARE FOR THE TRI-UNITY CHALLENGE\*\***

8 WEEK RUNNING CLINICS-June 19th to Aug 9th 2012  
with **NEW BODY FITNESS IN TISDALE**

\*\*\*\*\*

More than JUST learning how to run, our 8 week running clinics are about healthy balance to help you become stronger, improve running performance, reduce the chance of injury, have fun and to build a running community.

Both clinics will provide you with all the key elements needed to be successful, including a running plan, group running, strength training and stretching, weekly tips and race day support.

### **\*\*CLINICS: \*\***

1) How to Run a 10K more Effectively

\*\*\*\*\*

Our goal is to prepare you to run a 10K a little faster or to simply feel more comfortable when you run.

Clinic Dates and Times: Tuesday and Thursday -  
5:15pm to 6:45pm

\*\*\*\*\*

Prerequisite: Must already be running 2 to 3 times a week for about 30 minutes each time

2) Run a 10K or Learn to Run a 5K

\*\*\*\*\*

This clinic training distance will be dependent on interest; Our goal would be to train with people who have already run occasionally who would like to run the upcoming 10K or for those who would like to learn to run and run the 5K.

Clinic Dates and Times: Tuesday and Thursday -  
7:15pm to 8:45pm

\*\*\*\*\*

Clinic Requirements: **\*\*Min of 8 – Max 12 participants per clinic\*\***

\*\*\*\*\*

**\*\*if you are interested in Clinic #2 let us know right away so we can see which program is in greatest demand and will be run.**

Clinic Cost: \$160 for 8 weeks, 16 sessions of training  
\*\*\*\*\* Works out to only \$10 per 1.5 hour

training session  
**AMAZING VALUE!!!**

## Programme d'exercices

Bonjour, Je m'appelle Stephan Chapman. Je suis embauché par l'AFZP comme employé d'été et j'ai la responsabilité d'organiser un programme d'exercices, pour les gens de la communauté, cet été à Zenon Park. Si vous êtes intéressés à participer au programme RSVP à cette note. J'aimerais connaître vos besoins/intérêts en exercices. **S'il vous plaît choisissez vos préférences et retournez cette note à l'AFZP.** **Merci, ceci m'aidera beaucoup !**

### Temps de Journée

- Matin
- Soirée
- L'heure préférée \_\_\_\_\_

### Journée(s) de la Semaine

- Lundi
- Mardi
- Mercredi
- Jeudi
- Vendredi

### Programme Préféré

- Marcher dehors
- Programme d'exercices sur vidéo
- Utiliser les machines d'exercices
- Jouer des sports : quel sport ? \_\_\_\_\_
- Autres : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Exercise Program

Hello, I am Stephan Chapman. I am working at the AFZP as a summer employee and one of my responsibilities is to organise an exercise program, for people in the community, this summer in Zenon Park. If you are interested in participating in this program RSVP to this note. I would like to know your needs/interests for exercising. **Please select your preferences and return this note to the AFZP.** **Thank You, This will be a great help!**

### Time of Day

- Morning
- Evening
- Preferred time \_\_\_\_\_

### Day(s) of the week

- Monday
- Tuesday
- Wednesday
- Thursday
- Friday

### Preferred Program

- Walking outside
- Exercise videos
- Use of exercise machines
- Sports: which sport?  
\_\_\_\_\_
- Other: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# St. Jean-Baptiste

## St. John the Baptist Celebration

155 rue principale

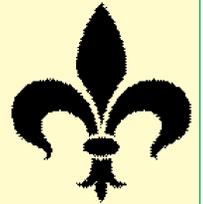
155 Main Street

Zenon

Park

vendredi **22** juin 6pm to 1am  
Friday **22** June 18h00 à 1h00

(AFZP)

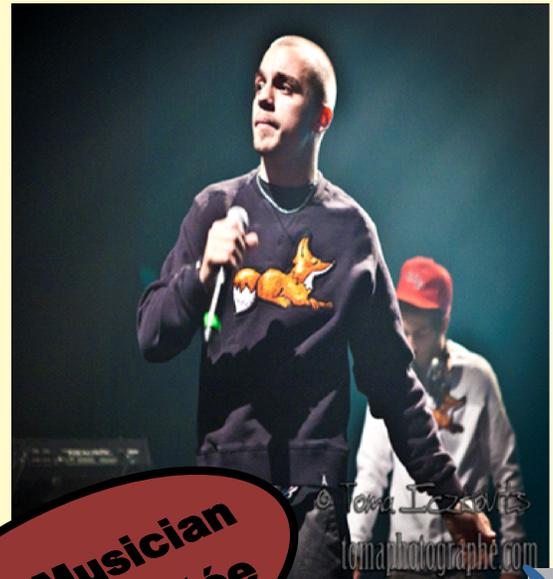


### SOUPER À LA FORTUNE DU POT ET BBQ

### POTLUCK SUPPER AND BBQ

**Bring a salad and chairs  
BAR!  
Bonfire!  
Bouncy Castle and activities  
for the kids!**

**Apporter une salade  
et vos chaises  
Feu de camp!  
Château gonflable  
et activités  
pour les enfants!**



**Guest Musician  
Artiste invitée**

**Shawn Jobin!**

SOUPER/ SUPPER:  
6\$/personne (per person)  
4\$ avec carte de membre  
(with membership)  
25\$ /famille (per family)



Patrimoine canadien Canadian Heritage



Government of Saskatchewan

Gouvernement de la Saskatchewan

## L'Association Fransaskoise de Zenon Park

Information Marguerite 767-2203